



2 Les | Pista Portet | Honeria | Canejan | Les

Dades tècniques

Datos técnicos / Données techniques / Technical data



Dificultat: Difícil

Dificultad: Difícil / Difficulté: Difficile / Difficulty: Difficult



Longitud: 34 km

Longitud / Longueur / Distance



Temps: 4h 30'

Tiempo / Temps / Time



Desnivell: +820

Desnivel / Dénivelé / Elevation



Primavera, estiu i tardor

Primavera, verano y otoño / Printemps, été et automne/ Spring, summer and fall



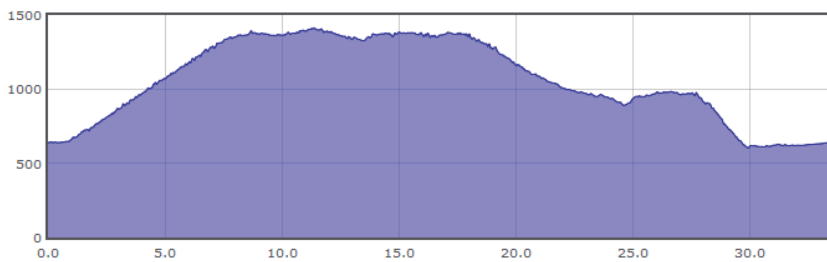
Terreny: Asfalt 33%, Pista de terra 53%, Sender 14%

Terreno: Asfalto: 33%, Pista de tierra 53%, Sendero 14%

Terrain: Asphalt 33%, Piste de terre 53%, Sentier 14%

Terrain: Asphalt 33%, Double track 53%, Single track 14%

Perfil de la ruta / Profil de la route / Profil d'itinéraire / Route Profile



Descripció i punts d'interès

Ruta exigent que travessa la Vall gairebé verge de Toran, on el turisme ha deixat poca empremta i els petits nuclis poblats encara conserven l'encant de fa segles. El magnífic bosc d'abet i faig de la obaga de Toran és força espectacular. Les vistes des de Canejan sobre les poblacions de Les i Bossòst, amb el massís de la Maladeta al fons, són magnífiques.

A més del poble de Les, es pot gaudir d'un bon àpat a diferents llocs al llarg de la ruta: refugi dera Honeria, Sant Joan de Toran o Canejan. El punt de sortida de l'itinerari es troba al Camin Reiau, a la sortida del poble de Les en direcció a Bossòst, a l'alçada del camp de futbol. Tècnicament no te gairebé dificultat, però els seus més de 30 km i el fort desnivell fan que haguem de tenir una bona preparació física.

Prenem la pista de Portet que passa al peu de la Via Ferrata de Les i remuntem la pista asfaltada. A 1,5 km de la sortida ens trobem amb un espectacular mirador sobre el poble de Les i els seus voltants. Al km 7 l'asfalt deixa pas a una pista forestal de terra que ja no deixarem fins arribar al refugi dera Honeria, al km 21,5. Després d'un petit tram de carretera fins al nucli de Porcingles, agafem el camí dera Cau que ens porta planejant a mitja alçada fins al poble de Canejan. Tant aquest camí com el camí dera Còsta, entre Canejan i Pontaut, són dues de les joies araneses de camins històrics ben conservats, amb empedrats i murs de pedra seca, que ens faran gaudir tant de la cultura mil·lenària com dels espectaculars paisatges.

Des de Pontaut cal precaució, ja que prenem la carretera general N-230 durant una mica més d'un quilòmetre i sol haver-hi força trànsit. Des de la cruïlla de Bausen ja prenem a l'esquerra la carretera dera Lana, que planejant ens portarà a Les. Travessem tot el poble i arribarem a l'inici de la ruta.

Coincideix en bona part amb la ruta 3 de Bordius.



Descripción y puntos de interés

Ruta exigente que atraviesa el valle casi virgen de Toran, donde el turismo casi no ha dejado huella y los pequeños núcleos aun conservan el encanto de hace siglos. El magnífico bosque de abetos y hayas de la umbría de Toran es bastante espectacular. Las vistas de las poblaciones de Les y Bossòst desde Canejan, con el macizo de la Maladeta al fondo, son magníficas. Además de en el pueblo de Les, se puede disfrutar de una buena comida en diferentes lugares a lo largo de la ruta: refugio de la Honeria, Sant Joan de Toran o Canejan.

El punto de salida del itinerario se encuentra en el Camin Reiau, en la salida del pueblo de Les en dirección a Bossòst, a la altura del campo de fútbol. Tècnicament no tiene casi dificultad, pero sus más de 30 km y el fuerte desnivel hacen que se necesite una buena preparación física para hacerla. Tomamos la pista de Portet que pasa por los pies de la vía ferrata de Les y remontamos hacia la pista asfaltada. A 1,5 km de la salida, nos encontramos con un espectacular mirador del pueblo de Les y sus alrededores. En el kilómetro 7, el asfalto deja paso a una pista forestal de tierra que ya no dejaremos hasta llegar al refugio de la Honeria, en el km 21,5. Después de un pequeño tramo de carretera hasta el núcleo de Porcingles, tomamos el camino de la Cau que nos lleva llaneando a media altura hasta el pueblo de Canejan. Tanto este camino como el camino de la Còsta, entre Canejan y Pontaut, son dos de las joyas aranesas en cuanto a caminos históricos bien conservados se refiere, con empedrados y muros de piedra seca, que nos harán disfrutar de la cultura milenaria y de los espectaculares paisajes. Desde Pontaut hay que tener precaución, ya que tomamos la carretera general N-230 durante algo más de un kilómetro, y suele haber bastante tráfico. Desde el cruce de Bausen tomamos la carretera de la Lana hacia la izquierda, que llaneando nos llevará hasta Les. Atravesamos todo el pueblo y llegaremos al inicio de la ruta. Coincide con buena parte de la ruta 3 de Bordius.



Description et points d'intérêt

Une route difficile qui traverse la vallée presque vierge de Toran, où le tourisme n'a quasiment pas laissé de trace et dont les petits hameaux conservent encore le charme des siècles passés. La magnifique forêt de sapins et de hêtres du versant ombragé de Toran est assez spectaculaire. Les vues des villes de Les et Bossòst depuis Canejan, avec le massif de la Maladeta en arrière-plan, sont magnifiques.

D'ailleurs, dans le village de Les, vous pouvez profiter de la bonne cuisine dans différents endroits situés le long de la route: le Refuge Honeria, Sant Joan de Toran ou Canejan.

Le point de départ de l'itinéraire se situe sur le Camin Reiau, à la sortie du village de Les en direction de Bossòst, à la hauteur du terrain de football. Cela ne présente quasiment pas de difficultés techniques, mais ses 30 km et le dénivelé important exigent une bonne préparation physique.

Nous prenons la piste de Portet qui passe aux pieds de la voie ferrée de Les et nous remontons jusqu'à la piste asphaltée. A 1,5 km en montant, nous nous retrouvons face à un belvédère spectaculaire sur le village et ses alentours. Au kilomètre 7, l'asphalte laisse la place à une piste forestière que nous n'allons pas quitter jusqu'au refuge de la Honeria, au kilomètre 21,5. Après un petit tronçon de route qui mène jusqu'au hameau de Porcingles, nous prenons le chemin de la Cau qui nous conduit par un terrain plat à moyenne altitude jusqu'au village de Canejan. Ce chemin comme celui de la Còsta, entre Canejan et Pontaut, sont historiques et constituent deux joyaux araneses en raison de leur état de conservation, avec leurs pavages et murs de pierre sèche. Ils nous feront savourer une culture millénaire et des paysages spectaculaires.

À partir de Pontaut, il faut faire attention car l'on prend la route principale N-230 pendant plus d'un kilomètre où il y a d'habitude beaucoup de circulation. Depuis la croix de Bausen nous prenons la route de la Lana à gauche qui par un chemin plat nous conduit jusqu'à Les. Nous traversons tout le village et nous arrivons au début de la route. Elle coïncide pour une bonne partie avec la route numéro 3 de Bordius.



Description and points of interest

Challenging trail through the practically unspoiled valley of Toran, where tourism has barely left a mark and the small hamlets still retain their centuries-old charisma. The magnificent fir and beech forest on the south-facing side of Toran is quite spectacular. The views over the villages of Les and Bossòst from Canejan, with the Maladeta massif in the background, are magnificent.

Besides the village of Les, you can enjoy good food in different places along the trail: Refuge de la Honeria, Sant Joan de Toran or Canejan.

The starting point of the route is at the Camin Reiau, found on leaving the village of Les towards Bossòst, just next to the football pitch. Technically it is not difficult, but its difference in height over 30-plus kilometres means that cyclists should have a good level of fitness.

Take the Portet trail that skirts the foot of the Via Ferrata of Les and head up to the country lane. At 1.5 km from the starting point is a spectacular viewing point overlooking the village of Les and its surroundings. At km 7, the lane turns into a forest road that continues to the Refuge de la Honeria, at km 21.5. After a short stretch of road to the hamlet of Porcingles, take the Cau track and cycle on the flat until the village of Canejan. Both this track and the Còsta track between Canejan and Pontaut are two stunning examples of well-preserved historical Aranes thoroughfares, with cobblestones and dry stone walls, the perfect backdrop for enjoying the ancient culture and spectacular scenery found in this area.

Take care after Pontaut, because you'll be on the N-230 main road for just over a kilometre and there is usually quite a bit of traffic. At the Bausen junction, turn left onto the Carretera de la Lana, which is then a flat ride back to Les. Cycle through the village and you'll be back at the starting point of the route.

This coincides with much of Route 3 (Bordius).



[Descargar tracks .GPX](#)
[Descargar tracks .GPX](#)
[Télécharger tracks .GPX](#)
[Download tracks .GPX](#)




VAL D'ARAN
 Era essència des Pireneüs